

lv

Georg 948



Georgs-B.

4.5.5

20

Plutarchus wie man eyner seinen veynde nutz

Machen kan.

¶ Emser.

Welch man/myth veynden ist bestrickt/
Vnd sich nach dysem Buchlein schickt/
Dem mögent veynde offft nutzer seyn/
Dann frunde/alleyn mit bloßem scheyn.



Dem getrengen vnd Ern-
festen/ Vorigen vß Wedebach Landt Rentmei-
ster vñnd Hauptmann zu Leypzck/ Enbiet ich
Jeronymus Emser/ meyn geflissen willigt dinst zuuor/ Ge-
strenger Ernfeßer groß gunstiger Lyber her vñnd patron/
Es hat Plutarchus der zuchtmeister des Keyserß Trayani
dyß buchlein/ wie ym einer seyn veindt nutz machen soll/ or-
stlich gedicht/ vñd Erasmus von Roterdam kurz vorschri-
ner zit/ auß kriechischen buch tabenn/ Latynisch gemacht/
vngeweyfelt/ das dyße beyde hochgelorten menner/ In de
nichzit anders gesucht/ dann einer der kriechenn/ der ander
der Lateyner/ nutz/ ehr/ vñd frommen/ Die weyllich dan/ zu
gedeyhen vñd fürderung gemeyner Deutscher nation nycht
weniger geneigt/ auch nicht mynder vorpflicht dan Plutar-
chus den kriechen/ oder Erasmus den Latynischen/ (wie-
wollich dißein beyden vngleich) hab ich doch ym besten/ ge-
meltres buchleyn/ allenn deutschen/ dye was frembdes oder
nawes zu lesen begirig/ zu nutz vñ frommen/ in vnser an-
geborn getzung verandert/ Euch vñd ewer Erbære tuget-
samen haußfrawen zu gedechtnis vñnd danckbarkeit vyl
empfangner wolthat vñd fruntschafft zu geschriben/ stunt-
lich byttendt solichs zu danck von myr antzunhemen/ dan-
euch beiden dinstlich gefallen/ zuertzeygen findet yr mych
so willig so schuldig/ Geben doselbst Michwoch nach Ni-
colai Anno Domini thausent sunffhundert. xix.

Inem
elich e
gesta
sched
sel C
ezenc
lich g
schon
selbs
vns l
hoch
met/
freund
ziger
hen is
seyne
redt
man/
souil
samen
C V
auch
dan d
die so
vß de
die au
har v
mäch
püg d
mese

¶ Plutarchus tzu Cornelio.

FCh vormercke/ Corneli/ das du dir gar eyn senffte
weys/ tzu regiren vorgekomen/ durch welyche du
dem gemeinen nutz deyner burger/ In dē zuuor an
weyßlich vnnnd wol vorstehest/ das du dich gegen
Inen So sie in iren anligenden sachen vor dich kōmen/ frū-
lich ertzeigest/ vnnnd nit schwer machest. Dieweyl es aber die
gestalt hat/ das man Ehe ein Landt findet/ darynnen keyn
schedlich oder gifftig thier wone (als man saget vō der In-
sel Creta) dan eyn Comun/ in welchem nit neydt/ has/ ges-
zenck vñ hader erfunden werdē. Auß dem sich dan gewon-
lich gremschafft vñ veindschafften entspinend. Vñ ob das
schon nit were/ So vorwurren vns doch zuweylen die frūdt
selbs vndereinander/ das wir von irentwegen dye lewt auff
vns laden vnd tzu veintschafft kōmen müssen. Welches der
hochweyse man Chilo wol bewegen/ do er dem/ der sich rō-
met/ er hette keynen veynd/ antwurtet/ so muste er auch kein
freundt nit habē. Derhalben wil meins Bedenckens einem wi-
tzigen manne tzuuoraus dem ein regimēt oder gewalt beuol-
hen ist/ wol getzimmen/ das er neben ander sorge/ auch auff
seyne veyndt ein gut auffsehen habe vnd wol behertzige/ dye
redt Xenophontis/ der do saget/ das eyn elug vornunfftig
man/ im sein veynde wol nutz machen kan. Dem also nach/
souil mir von diser sach disputirende/ ein gefallē/ hab ich zu-
samen gelesen/ vñ zu dir geschribē nachuolgender weyse.

¶ Vnsere gros eldern hettē eyn gut benugen daran/ stritten
auch vmb keiner andern vsachē willen/ mit den wildē thiere
dan dz sie vor inen sicher vñ vnuorletzt bleybē möchtē. Aber
die so nach inen kōmē sint habē weg gefundē/ dz sie nit allein
vō den selbigē wildē tieren vnbeschädiget belibē/ Soder inen
die auch nutz machten/ vñ gebrauchetē/ dz fleisch zur speise
har vñ wolle zur kleidūg/ milch vñ eingeweide zu artzney vor
mācherley gebrechē/ vñ hawt vñ schle zu vorwarūg vñ wap-
pūg des leibes also. dz wo die selbigē thier nit werē muste der
mēsch oft selbs ein thierisch armes lebē furē vñ halb nackēde.

vnd bloß gehen/ Dieweyl nu dergleychen auch etliche ge-
funden werden/ dye daran gesetiget/ so ynen ire veynd keyn
schadenn thon mögen/ vnd aber Xenophon sagerh/ wye
obuerlawt/ das dye so vorstand haben/ ynen selbs auch eyn
nutz vnd frommen an iren veynden erholen/ mögenn/ wye
so ein hochberömbten leyer nit wol vorwerffen/ oder achten
das er solchs ane grund geschriben hab/ Sonder müssen der
sach weyter nachtrachten/ vnd/ dieweyl wir doch/ vnser
leben langt/ schwerlich ane veyndt seyn können/ dyssen nutz
bey inen auch lernen suchen/ Eyn gertner vormag nit ein iz
lichen wilden bome/ noch eyn Jeger alle wilde tyer zam vñ
geschlacht zumachen/ sie haben aber dannocht weg erdacht
wye sie deren suß gebrauchen mögenn/ Das mhor ist bytter
vnd nit gut zu trincken/ es traget aber vifsch vnd schiffe/
vnd wo eyner hinaus will/ dynet es lewt/ hab/ vnd gut/ hie
vnd wider zu furen. Eyn Sarycus (das ist eyn thier wye
ein mensch/ dann das es auff allen vyeren/ vnd in den wilden
walden vmbgehet) sahe eins mals eyn feur/ vnd wolte das
vmbfangē vnd gekusset haben/ Do sprach Prometheus. ho-
rest du/ du Bock/ Ich rare dyr das nit/ dann du würdest das
eine vorbomen/ es dynet nicht dartzu/ sonder das es scheyn
vñ hitz gebe/ vñ zu allen kunstē oder hantwercken/ ein instru-
mēt ist/ wer das weyßt zugebrauchen. Also müssen wir auch
trachtē ob wir auch ein veint (d doch an im selb schedlich vñ
ym nit wol beyzukomen ist) bey ich git fassen/ ob was an ym
findē mögen/ das vns zu gut gedeihe/ Dan es sint gar vil vor-
driffliche vñ heffliche ding/ zuuorans den ihenē/ denen sie zu-
kömen/ auß welichē man dānocht/ ein nutz vñ frömen zihen
magt/ Als dye so mith krankheyt beladen oder gebrechen-
lich sind/ das sie defter weniger arbeytē doiffē/ Vñ dye ster ar-
beiten müssen/ das sie yren gesunder/ defter lenger enthalten/
Item was hat vyl zu der Schul vnd hohen kunstenn ge-
bracht/ anderst/ dann das sie do heymen vortryben/ oder vñ
yren guttern kōmen syndt/ als Crates vnd Diogenes: Der-
gleychen Zeno/ der dann do er hoeret/ das seyn schiff vnder-
gegangen vnd all seyn hab verdoßē wer/ sprach er/ das ge-

luck th
ist zu
wil. A
nhem
die eyn
sie scho
ziger n
die/dy
dawen
frunde
sent nit
zuhalt
also na
veynd
man da
vnd na
nest/ob
tigen v
lassen/
all deyr
er durc
vnd bö
get/ob
vnd an
haben d
wolgan
mē/So
sen/wa
wie wi
wie vil
die geyr
vil ehe
hasset/
oder gu
fromme
gefertlic

luck thut recht/das es mich hye durch zu dem mantel/das
ist zu der philosophey vnd schule/nu mit gewalt dryngenn
will. Also ist keyn sachs so böß/man kan etwas gutes darauff
nehmen/wer das weyst zu suchen. Aber gleych wie die thier
die eyn guten starcken magen haben/alle gesund sint/wann
sie schon schlangen oder Scorpion essen/vnnd erliche so hi-
ziger nature/das sie auch steyn vnd scherben vorzeren/So
die/dye do siech vnd schwach sint/kom weyn vnd brot vor-
dawen mögenn/Also künden dye narren sich auch mith den
frunden nit wol betragen/Die aber clug vnd weyß sint/wis-
sent nit alleyn die frundt/sonder auch die veynde dermassen
tzubaldē/das sie eyn genyß vñ frommē da von habē/Dem
also nach/dz man erstlich/vor das aller schwerest an einem
veynd achtet/Beduncket mich das aller nutzlichest seyn/wā
man das recht bedencken wyll. Das ist/das dein veyndt tag
vnd nacht wachet/vñ vleyssig war nehmet/was du begin-
nest/ob er yendert ein vrsach finden möchre/dich tzuberuch-
tigen vnd zu vor kleynen derhalben er auff all deyn thon vnd
lassen/gut acht gibet/vnd nit alleyn auff dych/sonder auch
all deyne frundt/diner/vnd wer mit dir tzuschaffen hat/die
er durch scherffe seyner augen (ob du dich auch hindersteyn
vnd böme/vor ym bergest) gleych wie Linceus durchdrin-
get/ob er yendert von einem spuren künde was deyne handel
vnd anschleg seyen/Ein sulich nahe vnd vleyssig auffsehen
haben die frundt nicht auff vns/dann wir oft franck/oder
wol gar sterben ehe sie das innen werden/oder tzu vns kom-
mē/So vnser veynd kom schlaffen kan/vor vns/er wil wis-
sen/was wir vorhaben/vñ erfaret oft ehe/wye es vns gehe
wie wir vns doheimen mit weyb vnd kinden betragen/vnd
wie vil wir schuldig seyen/dann wyrt selber. Dan gleich wye
die geyn oder raben/alleyn auff das fawol aß fallen/vñ das
vil ehe wittern/dan das frische fleysch/also der den andern
hasset/sihet vil mher auff seyn schandt/dan auff seyn tuget
oder gute werck. Ist das nu nyth ein mercklich nutz vnnd
fromme/vonn deynem veynde/das er dych/durch seyn
gefertlich auffsehen/dartzu dringet das du deyn leben in gu-

ter hut haben / vnnnd nicht zu thon oder reden must / das dye
vorweyßlich sey / gleych weye sich eyn francker vor vngeßun-
ter speys huten muß / weliche hut vnnnd forge / vyl bößer ges-
dancken yn vns dempffet / vnnnd geburech zu letzt eyn lust
vnnnd vorfatz allwegen mich dem vleys vnnnd vorfichtigkeyt
zu leben / Dann gleych wie dye Stet dye nahendt mit dem
veynden grentzen / vnd in theglicher warnung oder rustig
stehen müssen vyl sorgfeligiger sindt auff eyn gut ordnung
vnd regiment / Also dye / so sich vor yrem veynde stetz scha-
when / vnd / also zusprechen / an yren danck / from seyn mus-
sen / koment gleych wol dadurch styllschweigendt in eyn ge-
wonheyth eynes guthen lebens / die ynen darnach allwegen
anhangig bleybet / Derhalben so eyner alleyn gedencket an
den königt Priamum von Troia / der als Homerus schrey-
beth / keyn grosser frewdt het / dann so er voinhame / das sei-
ne veyndt selbs tzuwrechtigt vnder eynander werenn / oder
ynen suß misgelungen het / der enthalt sich leylich / wo er
suß klug ist / vor allem dem / domith er seyn veyndt erfrawen
möcht / vñ ist gut das einer offft daran gedencke. Dan gleych
wie diesinger oder lautenschlaher / so sie allein sitzent / wenig
acht habenn weye sie singen oder schlahen / Wan mann ynen
aber tzuhöret / oder ander komen dye das auch künden / dan
tziehen sie erst dye seythen / richten yr instrument / vnd brau-
chen all iren vleys domit sie nit vorachv werdē. Also eyn itz-
licher der do weyßt das er neyder hatt / die auffine sehen / der
richt vñ schicket all seyn leben deßter vleyßiger / vnd ist deßter
vorsichtiger in seinen sachen / dan es leider dartzu komē das
wir vns vor den veynden mehr schemen / dan vor den frundē
vñ vmb der veynd willen (domit wir nit vorhönet werdē) vil
che was thon oder lassen / dan vnsern frundē zu ehren vñ ge-
gefalle. Do die Römer die grossen stat Carthago / geschleiffte
vñ triechenlant dartzu vnder sich gebracht hettē / vor meinte
etzlich / sie weren nu wol sicher vor der gantzen werlte. Aber
Scipio saget / nu stehet es erst ferlich vmb vns / vnd müssen
vns mher vorsehen dan vor ye / dieweil wir kein veynd noch
yemandes haben vor dem wyr vns forchten oder entsetzen

bedorff
de rech
wurt er
her das
kluge an
sie sehē
chtbar
das dei
stellst
in wort
brauch
rat vñ
werdē
zuoran
an tuge
des ve
wolde
veind f
schmeh
Webrec
sond ha
vñ wa
frütlich
vñ Befr
ein Betz
mit dir
chē mö
der lero
es ist ke
andern
fleckt is
dye tran
wordt
ausgeg
geschol
cken na

Bedorffen/ Einer fraget/ Diogenē/ wie er sich an seynē veyn-
de rechen/ vñ in den aller größten vordrieff thon mochte ant Merck dz
wurt er in. ye redlicher vñ erberlicher du dich haldest/ ye me mit vleys.
her das deynem veind entgegenē/ vnd das ist gar ein hofliche
kluge antwort/ die wol zumerckē. Es ersufftzen ertzlich wā
sie sehē das ir veind/ nu ein gut pferdt/ oder ein schönen frū-
chtbaren gartē oder acker hat/ wie vil betrübter/ meynest du
das dein veind sehe/ dich selber/ So du dich ertzeygest/ vnd
stellest als ein man/ redlich/ weis/ from/ vnd tugethafft klug
in wortē/ auffrecht in hēdeln/ messig mit essen vñ trinckē. vñ
brauchest in allē dingen vornufft/ die vns allwegē das beste
rat vñ eingibet. Es saget Pindar⁹ das die/ so vberwundennt
werdē/ ein gefangene oder gebūdene tzungē haben/ welches
zuuor aus die belāget die von iren veindē vbertruffen werdē.
an tuget. vleys/ frūlichkeit vñ wolhat/ dan die ding stopfen
des veindes mūd/ Bindē im die zungē/ dz er/ so er schon gern
wolde/ nichtzit arges vō vns redē kan/ So du aber deynen
veind satzen/ vñ in ein gros leid thon wilt/ So inirrier oder
schmehe ine nit mit wortē/ vñ heiß ine nit eyn büssen lugner/
Zebrecher/ seuffter/ oder ein kargē hund oder dergleichen zc.
sond hab alein vleys/ das du ein man seyest/ vñ dych redlich
vñ warhafftig/ nuchter/ milde/ messig vnd gegen yederman
frūtlich haldest vñ schawe allwegē vorhin/ in deynen busen
vñ befrage dein eigē hertz/ ob du der selbigen laster/ damit du
ein betzuchtigē wilt/ nit auch eins oð mher an dir habest. do
mit dir dein veind nit wider begegē. oder yemant zu dir spre-
chē mög. wie in der Tragedien geschußē stehet/ diser will an
der lewt heilen. vnd ist selber vol eissen vnd geschwure. Dan Clausula
es ist keyn schandtlicher oder erger sache. dann so eyner den que hic de
andern schelden wyll in den dyngenn. domith er selber be- siderat p-
fleckt ist. Vnd gleych wye der widerglast von der Sonnen. pter deco-
dye kancenkenn augen meher vorletzet. also. syndt dye schelt rū germa-
wordt vyl herberer vnnnd bytterer. dye vonn cynem erstlych nicuz pau-
aufgegāngē vñ in darnach mit der warheit widerūß heim- lo instra re
geschobē werdē. Dan gleych wie dem wind Cecias die wol- ddetur sig
cken nach tzyhenn also volgenn der ynthuget vnnnd eynem nificant⁹

Bösen leben spot vnd schande/Saget aber deyn veind zu dir
du seyest eyn kunstloser/oder ein trücker/so vleys dich der
ster mher zu studirn vnd nuchter tzu seyn/heysset er dich treg
vnd fawl/so bis des vnordrossener vñ arbeitsamer/derglei-
chen was er dir vorwerffet/daryn du dich schuldig findest/
das stell ab.Wiewol besser du hertest das vorhin von dir sel-
ber gethan/Wie Plato der/so offrt er was an eynem mensche
sabe/das ym vbel stierende/gyeng er aletzeyt in sich selber/vñ
befraget sein gewissen/ob er das stuck auch an im hette/wel-
cher nu also/so er die lewt schmehe wolt vorhin an sich selbs
gedachte vnd so er dergleychen laster an ym auch brifet/dye
tzunor austrib/vnd also seyn leben besserte/der hette nit eyn
kleyne nutz von schelden/das doch an im selbs ein leycht-
fertig loses ding ist. So nu meniglich lachen/wan eynen den
andern tahl heysset/der selber keyn har auff der stern hat/
wie sol man dan des nith spöten/der einem andern ein laster
auffrucket/vnd selbs mit eynem andern das do vil schwerer
beladen ist:Als Leo von Bisanz geschah/dan do in eynen

Nemesin vorhonet das er böse augē/der doch selber ein hoferigen ru-
p malo decken het/antwort er/das du mir vorhaldest/das ist mensch
mone ger-lich/aber du tragest auff deynem rucken spöterey vñ schelt-
manis trāwort/die hat der tewfel geschaffen/Derhalben wol tzunor-
stuli. Sig-huten/so wyreinen in eyn stuck tadeln wollen/das wir nith
dem demomit einem schnodern behafft seyn/Als do Alcmeon tzu Ad-
ma sūt omra sto sprach/das seyn weyl yren vorigen mann vmb bracht
nes dij deehet/antwort er so hast du deyn eigen muter erwurgeth.Der
qz gentig.Romer Domicius redet in schimpff myt Crasso ob er nit ge-
weinet/do im die Lamprede/dye er so lang auffgezogē het/
gestorben wer/Aber Crassus antwortet im ernstlich vñ spi-
zig/ob er nyth auch geweinet/do er seyne drey weylber zum
grab auß getragen het/Dennach so sehe sich eyn yeder wol
vor/so er des andern spöten/oder dye lewt vor schumfieren
will/ob nichzit an ym wyderumb tzu tadeln sey/Dann das
wortleyn nosce teipsum/das souil/als erckenne dyeh selber
oder als wyre sprechen/ther vor deynen thür/ist nyemandes
mher gesaget/dan solichen speyegel (die eynem yedem

Könden
so sie ein
wideru
nutz vn
Aber ni
von eyn
oder ve
zu getr
guten l
gar gut
lyeb/d
wol od
das sol
Diewe
lyeb to
andern
darff. t
Teleph
er sich s
man ny
nutz de
der/der
aleyn d
sust vn
auff gr
offt zu
deren v
haben/
sie yem
sie dem
dye in
dye im
nhem
geschē
loch od
die eilen

Könden ein Bleh anschlahen) damit sie sich des enthaldē/vñ
so sie ein lust haben die lewt zu uorhönen/sie ire gebrechen nit
widerumb mith vnlust hören müssen. Also haben wir was
nuz vns darauß volgen mag/so wir ymant schelden wolle,
Aber nicht weniger frommen bringt vns das/so wir selbs
von eynem andern gescholden werden/er sey gleich freunde
oder veynde/Dan als Antisthenes saget. So ist eynem izliche
zu getrawer warnung vñnd enthaltung seynes angestaltten
guten lebens vor allen dyngen von nöten/eyntweder/eints
gar guten frundes/oder hefftigē veyndes/der ime eynes auß
lyeb/der ander auß gremschafft/dye warheith sag was ym
wol oder vbel anstehe/sich darnach wissen zurichten/vñnd
das solt wol billich ein gut frundt dem andern zu lyb thon.
Die weyl aber bey vnsern gezeigten/dye schmeichlerey vñnd
lyebkosen/so gar vberhandt genomenn/das eyn frundt dem
andern nit mher wol straffen/oder ym die warheith sagen
darff. Müssen wir die von vnsern veyndē hören/gleich wie
Telephus/do er vnder den frunden keyn arzet fande/must
er sich seynen veyndt heilen lassen/Dann in disen fellenn/sol
man nyt das gemüt des veyndes/sonder dye that/vñnd den
nuz der vns daraus erwachset ansehen. Dann gleych we
der/der Prometheo dye Felten abgestochen haben wolth/ym
aleyn den tropff trauff vñnd offer/des er dauon loß wardt vñnd
sust vnuoilezt blyb. Also dye scheltwort/dye vns bey weyle
auß grossen neydt vñnd haß zu gemessen werdē/komen vns
offt zu grossen gluck vñnd treyben ezliche laster von vns/
deren wir vohin nye whar genomenn/noch an vns gefilet
haben/Es sindt aber ezlich/dye daran nit gedencken/wan
sie yemandt myt worten antast. Sonder vñ stundan wollen
sie dem selben wyderumb sagen was er ym schilt fure/damit
dye iniurien vñnd lesterung (geleych wie der stob an denenn
dye im sandt miteinander ryngen) mith ab/sonder mher zu
nhemet/vñnd eynes von dem andern dester mher besudelt vñ
geschēd wirt/Wer nu nicht besser/sie therē als einer dem eyn
löch oder mackel an seynem Kleid gezeigt wyrdt/wuscheten
die eilents auß/vñ bessertē/d; so in vorgeworffen/wa sie sich

B

anderst schuldig erkennen / vnd ob gleych nichtzit daran /
vnd sich eyner solicher tzu gelegter scheltwort selbst frey vnd
vnschuldig wuste. Muß er yne dannocht nachgedencken /
wo her sie doch fließen / wie er in disen vordacht vñ argwon
gefalle sey / vñ ob er yndert mit worten oder wercken vrsach
dartzu gegeben hab / Als lacydes der kunig von Argiren / da
rumb das er sich vber die maß schmucket vñ gar eyn stoltzen
gang an im het / sagt man im nach er were stoltz vñ hoffertig
Pompein hielte man vor weich vñ weybisch / darumb das er
sich mit dem eynen finger auff dem hoepte wicket. Crassus
muß dergleichen auch hören / einer kloster iuckstrawen halbe
das er so vyl tzu yr gieng / vnd het doch keyn ander vrsach /
dan eines gutlins halben das er yr gern abgeoffet / vñnd yr
darumb teglich in den oren gelegen het. Postumie der rōme-
rin schadet / alein das sie so gern lachtet vñ mit den mannē go-
kelt / so sere. das sie nit allein offenbarlich beruchtigtet sonder
auch vor dem richter vñ obersten priester vorlagt / vñ wey-
wol sie vnschuldig erfunden / ward sie dannocht gleych wol
er ynnert / so sie ein erber leben furet / solt sie sich auch erberer
red vñ handels vleyssen / vñ solich leichtfertig geberde hinle-
gen. Themistocles wiewol er nicht vbel handelt / noch kam
er in vordacht / mit Pansania / als wer er seyn voretter / da-
rumb das er im frütlich was / vñ teglich briff vnd boten von
inen ab vñ tzu giengen / Derhalbē so du was hören mußt / dz
gleych nit war ist / solt du das dannocht nit vorachte / sond
bey dir Bewegē / ob das vō dir selber / oder deynes frūd einem
herkomē / damit du daselbig furter vormeydenn mügest / Es
mussen erzliche / durch schweresell / vñ mit yrem grossen scha-
den klug werdē / Als in der fabel Meropa saget / do mir das
gluck alles das hinweg genomē / das myr lieb gewehst / Byn
ich erst klug wordē / ist nit besser wir habē ein / vorgeben schul-
meyster / als vnser veyndt ist / vonn dem wyr vmb sußt lerne
vñnd hören das wyr vorhin an vnns nit gewußt oder whar-
genommen dann der veyndt vyl vleyssiger auff vnns mercket /
dann wyr selber / So betruget vnns auch das wyr vnns sel-
bs tzu vyl liben / dann dye lyeß / als Plato spricht / ist blind /

Aber de
gehen /
vorgew
seyn we
sye / 2 y
rochen
weg che
ben / es
mals se
von vn
weyl d
tzu meis
vñnd g
erlange
damith
mures
offt ma
vns (a
hinsch
get / die
vorhin
ires ger
Besch
racht /
doch st
ein nit
lob geb
ym seh
als die
so vnß
sehwer
rawsel
priesli
heit br
erleid
dz wer

Aber der neythardt hat scharpffe augenn / lasset nicht nit vor-
gehen / das er nyth ruget / Hieroni wardt vonn seynem veind
vorgeworffen das ym der mundt röche / der kyffelt darnach
seyn roeyb / das sie ym das nith lang voimelder het / antwurt
sye / 2 yber mannich meyneth nith anderst / dann alle mann-
rochen auch der gleychenn / Also sagen vns dye vheynd all-
weg che / dann dye frunde was gebrechenn wyr an vnns ha-
ben / es sey außwendig oder inwendig / Auß welchem aber-
mals scheinbarlichen volgeth / das wyr nith ein kleinen nutz
von vnserm veyndt nhemen mögen / Vnnd zu dem allem die
weyl das dye groste tuget ist / das eyner seyn zungen wyffe
zu meistern vnnd allwegen mith bescheidenheit / vornunfft
vnnd guthem bedacht zureden / das wyr dann anderst nith
erlangenn / dann durch grossen vleyß vnd langwirige vbüß
damith wyr die bösen eynefell vnnd bewegungen vnserer ges-
mutes / dempffen müssen / vnnd zuuoraws den zorn / der
offt machet / das wir selbs nit wissen was wir reden / vnnd
vns (als auch Homerus bezeugeth / dye wordt vnbedacht
hinschleiffen vn außfliegen / Welcher alleyn den thenen bege-
get / die sich iren zorn vnd ander böße begirlicheit zubrechen
vorhin nit geflissen noch geubt haben / vnd derhalben weder
ires gemuts noch mundes mechtig so gar vornessen vn vn-
bescheidē in iren reden sint / das sie nit alleyn vō der werlt vor-
racht / sonder auch oft von got darüb gestrafft werdē So-
doch stillschweigē / gleich wie eyn vnuerfaltzē essen darauff
ein nit ster durstet / iederinā wolbekomet / vn Socrati ei gros-
lob gebracht hat / Der gleychenn herculi / der als mann von
ym schreybet / vnnutze red vnnd scheltwordt gleych achteth
als die fliegē Dife tuget kundē wir nu aber nit basslernē / dan
so vnser veynde ster zornig / tobet vn wuet / dz wir stockstil-
schweigen / vnd lassen den zorn gleich wie ein schiff an eyne
rawschendē steyn vber gehen / welches vns in mher sachē er-
püeslich ist. Dan so wir dz bey dē veindē lernē vn in ein gewō-
heit bringē. So mogē wir dz vō den freunden auch dester bass-
erleidē. Vn ist vns nit so gar schwer oder vdrieselich / so vns
dz weib kiffelt / vater vn muter straffent od der brud mit vns

zornet vñnd bitter auff vns ist. Das was auch dye vrsach/
das Socrates seynem kriegischen weyb Xantippe so vil vor-
hoiet/vñnd sich schelden lyest/damith er dye gedult in eynn
gewonheyth brecht/auch aussershalb des haus ses zu vben.
Wiewol das vyl ein grosser tuget/do eyner seynem veyndt
vbersehen vñnd vorhozen kan/vñnd sich den nyt erzöner
last/dann das wyr gegen den freunden gedult tragen/vñnd
vns an inen nit rechen/seyen wir zu thon schuldig/Der sich
aber an seynem veyndth nit rechen will (so er das auch wol
thon möchte) vñnd des vorschonet/der ist hoch zu bleyffen
Vñnd noch vil löblicher vñnd mher zuromen stehet das/so
eyner seynem veyndt/in der not/oder so er von ym angeruf-
fen werdt/trost hilff oder eynicherley furderung thut/vñnd
das vber das hertz bryngen kan. Welche gütigkeit vñnd wol-
that/all ander tuget vbertrifft. Als/do Pompeio nach seyn
nem todt all seyn bild vñnd sewlen/dye er ym selbs zu eynem
gedechtnis gesazt het/midgerlegt worden. Vñnd im die seyn
veyndt Keyser Julius wideruñ auffrichten lyest. Saget Ci-
cero zu ym/Keyser/in dem das du deynem veynd sein sewlen
wideruñ auffgericht hast du dye deinen vhest vñnd dyr selbs
ein ewig gedechtnis gemacht. Dan ein veind der do was red-
lichs gethon/soll seynere Ehren von vns auch nyt veraubet
werden/vñnd spricht vns yderman wol/vñnd halt vns dester
weniger vor neidisch/so wir den lobē/der lobes) ob er gleich
vnser veint wol würdig ist Man glaubet vns auch darnach
dester mher/so wyr ein scheldenn/als denen/dyenicht den
schelden oder lobē. Es entspringet vns auch eyn ander nutz
daraus/der nith weniger zuachten/Das ist/das eyner/der
also pflaget/seynem veynde zugunnen/was ym godt gan
vñnd nicht neidisch ist. Kan auch dester bas sehen vñnd erdulde. so
es den freunde wolgehet vñnd einer reicher/der ander geleter.
oder bey den lewte mher angesehen ist dan er/welches zu tzei-
ten auch vnder den frunde ein heimliche grollē vñnd widerwil-
len erwecket. Wie Kunde nu vnser veind vns wz Bessers mit-
teilen dan das wir bey im lerne/einem yeden vs hertze zugun-

gut wa
dan/od
chem v
won/e
vñnd an
komme
ner stat
dan zu
kan) kē
darnac
erwan
lichkeit/
hengig
vñnd da v
soliche
bleyben
goras d
vol vif
men/x
damyt
leichte
grosser
vñnd redl
auff ym
dorffen
ben rec
kam/d
nem he
sonder
gleichē
das ym
veindt
den ich
(als m
gleich v
yeden r

aus was geluckes im got bescheret / vñ nyemāts darūb ney-
dan / oder vns selbs gremen / dases im wolgehet. Auß wein-
chem vil arges vnder den frunden vermiten bleybt / als arg-
won / ein ander / verdencke / verspreche / vñ hindern an ehren
vnd an gluck / welches alles wo man das nit dermassen vor-
kommet / ye lenger ye tieffer eintr yffet / gleich als so man in ey-
ner stat / erstlich was nachlassen muß / das nit gut (als man
dan zuvoraus im anfang / nit alle ding mit barten behawē
kan) kömet dasselbig gleich wol damit in ein gewonheit dye
darnach schwerlich aufzuleschē. Als auch den ihenen / die
etwan vnder den veyndē böse stuck geübet habē als betrieg-
lichkeit / vntrewlist vñ geserde / bleybē inen gewonlichen an-
hengig / das sich auch die frund dergleichē bey inen vorsehen
vñ da vorhuten müssen / derhalbē vil besser man enthalt sich
solicher stuck auch gegen den veyndē / damit sie nit an vnns
bleyben kleben. Dan vmb diser ursach willen / vorbote Pitaa-
goras den vogeln zu stelle / vñ do er eins males eyn gātz netz
vol visch gekofft het / ließ er die all wider frey hinweg schwim-
men / vñ wolt nit gestattē das man einich thier tödten solt /
damyt man nit in ein gewonheit keme / dye lewt auch dester
leichtlicher umbtzubingē vñ zu worden / Vñ das ist gar eyn
grosser nutz / so eyner gegen seynen veyndē pfleget auffrecht
vñ redlich zu tzuhandeln / dan sich die frund auch dester bass
auff yne vorlassen / vnd sich dester weniger vor yme besorgen
dorffen. Scavrus het ein sach wider Domiciū vñ inen derhal-
ben rechliche vorgenommen / ehe den er nu vor den richter /
kam / domiciū knecht / vñ wolt Scavro was heimlich vō seyn
nem herren gesaget haben / aber Scavrus wolt das nyt hōrē
sonder band ym alle viere vñ schicket den seynem herre. Der-
gleichē hat auch Cato wider Murrenā so erberlich gehādele
das ym auch die veind traweten vñ glaubetē / der nu seynens
veindt glaubē helt / ist nit vornutlich / das er gegē den frun-
den nicht / nit geserlichs od betrieglichs vorneme. Diweyl aber
(als mā saget) einer yeden lerchē ein streuflin oder schopflin
gleich wie einem yeden hanē ein kamp gewachsen / vñ einem
yeden menschem / wie fromm der ist / eyn theyl des neydes

anhengig vnd angeborn / wardt nye kein bessers (als Pmdar-
rus sager) dan das man die selben vntuget / wo man sie nye
gar außrodten kan / doch auff die veindt außgiewe / vñ gleich
wie ein heimlich gemach / von den freunden weyth hinwegt
thire / welches Snonademus ein trefflicher weyser man
zu regim / wol zu hertzen genomē / Dan do in der insel Chio
ein zwitteracht vnder den Burgern erwegt vñ er auff dem teyl
war / das oblag / wolt er mit nichten das man die ander par-
they ganz vñ gar vortilgen solt / domith sie nit / Szo sie keyn
veyndt mher herten / sich vndereinander selbs zweyen vñ ney-
den wurden / dan wo wir dise laster gegen den veyndē vorge-
rent / sint sie vnser frundē defter weniger schedlich. Es soll
auch nit sein / das ein topffer den andern hasse / als Hesiodus
spricht / noch ein nachpawr den andern vorwolge / oder ein
gut frundt dem andern nyt gonne / so es im glucklich zustet-
het. Sonder so wir dise weis ye nit anderst reinigen oder der-
ren loß werden mögen / sollen wir vnser bößheit lieber an den
veyndē außstossen / dan gleich wie die erfarnen gertner bey
den rosen vñ violen pflegen zibel vñ knobloch zu schen / dar-
mit was der rosen roche zu starck sich in die selbē zihē vñ
ablewtere / also / wo wir disen vnflat des neydes in dye veind
abshewmen / so bleybē wir gegen den frunden defter lewte-
rer vñ reynes / wir mögen aber dannocht wol ane laster / mit
den frundē streyten / vmb kunst / ehr / vñ gut zu erlangenn /
doch so fer das vns nit vordriessē vnd nit neydisch seyen / so
sie vns vberlegē. Söder das wir inen mit vleys nachtrachtē
mit was tuget vñ vordinst sie dartzu kōmen / vñ die selbigen
auch an vns nhemē / in allē dyngen wachend / nuchter / vnd
vorsichtig Als dan Themistocles do Meltiades ein solichen
grossen sig / auff dem veld Marathon eroberet / nye schlaffen
künd / er gedachte sters weye er dergleichē ehr vñ breys auch
criagen möcht. Dan welcher so eines nidergeschlagē verdor-
ben gemutes / das er so bald neydisch vñ traurig wirdt / so in
ein ander vbertritt an vorstandt / an gewalts ehr oder reich-
tumb / oder zu raten vñ reden was geschickt ist dan er. Vnd
sieh nicht mherdauon auffricht vñ beflissiget dergleichenn.

geruch
nit sou
gestige
lajt / S
hat / au
der kan
nit vor
herflus
den mu
Wan n
sonder
steygen
verdrie
fromte
mit der
alwege
man so
tumb /
tlichs
tzulobē
wer. W
das er si
wir al
vns selb
veind v
nit Betr
Beide w
in tugē
oder rye

Can
lustriun
t

gerucht auch tzu erlangē / der ist ein rechter neythart / vñ hat
nit sonvil gnad / das er mercken kōnd / womit seyn veindt also
gestigen sey. Der sich aber den neyd nicht also gantz blenden
laist / Sonder mit gleychen augen vñ ane haß / eyn auffsehen
hat / auff seynes veyndes weyß vñ sitten / wort vnd wercke /
der kan leychtlich abnhemmen / das seyn gluck vnd wolfart /
nit vorgebēs / sonder auß grossem vleys tuget vñ redlicheith
herflusst / Vñ er dergleichē vleys sorg vñ muhe auch vorwā
den muß / so er anderst etwas vor eynem andern seyn will
Wan wir aber sehen / das etzlich tzu hoff / nit durch tugeth /
sonder durch hauchlerey / tzu tittlen / oder gab vnd geschēck
steygen vñ gewaltig werdē / das soll vns noch vyl weniger
verdriessen / Sonder vns mher frewen vnser vnschuld vnd
fromkeith / dan alles goldt der welt / ist als Plato spricht /
mit der frōkeit vñ vnschuld nit zuuorgleichē. Wir sollē auch
alwegen gedencē an das wortley n Solonis der do sprach /
man solte tuget vñ erberkeit nit vorbeuten weder vmb reich
tumb / noch vmb gunst des volckes / noch vmb keinerlei tzei
tlichs gewaldes ader ehren willen. Dan nichtzit schon ader
tzulobē wer das mit schand oder vnerbern sachen erworben
wer. Wiewol nu ein yeder sich selbs gut gedunckt / auß dem
das er sich tzu vil libet / welche lyb blindt ist vnd machet das
wir alwegē mher sehen was vnserm veind vbel anstehet dan
vns selber. Noch dan so sollē wir vns nit frewē so es vnserm
veind vbel gehet / oder was mißgehādel hat. Auch wideruß
nit betriebe / ab seinē glucke od redlichē gethaten. Soder auff
beide weg vleissen / dz wir vns böserhādel mußigen / vñ yme
in tuget vñ eren also nach volgen das wir nichtzit weniger
oder rynger dan er gefunden werden.

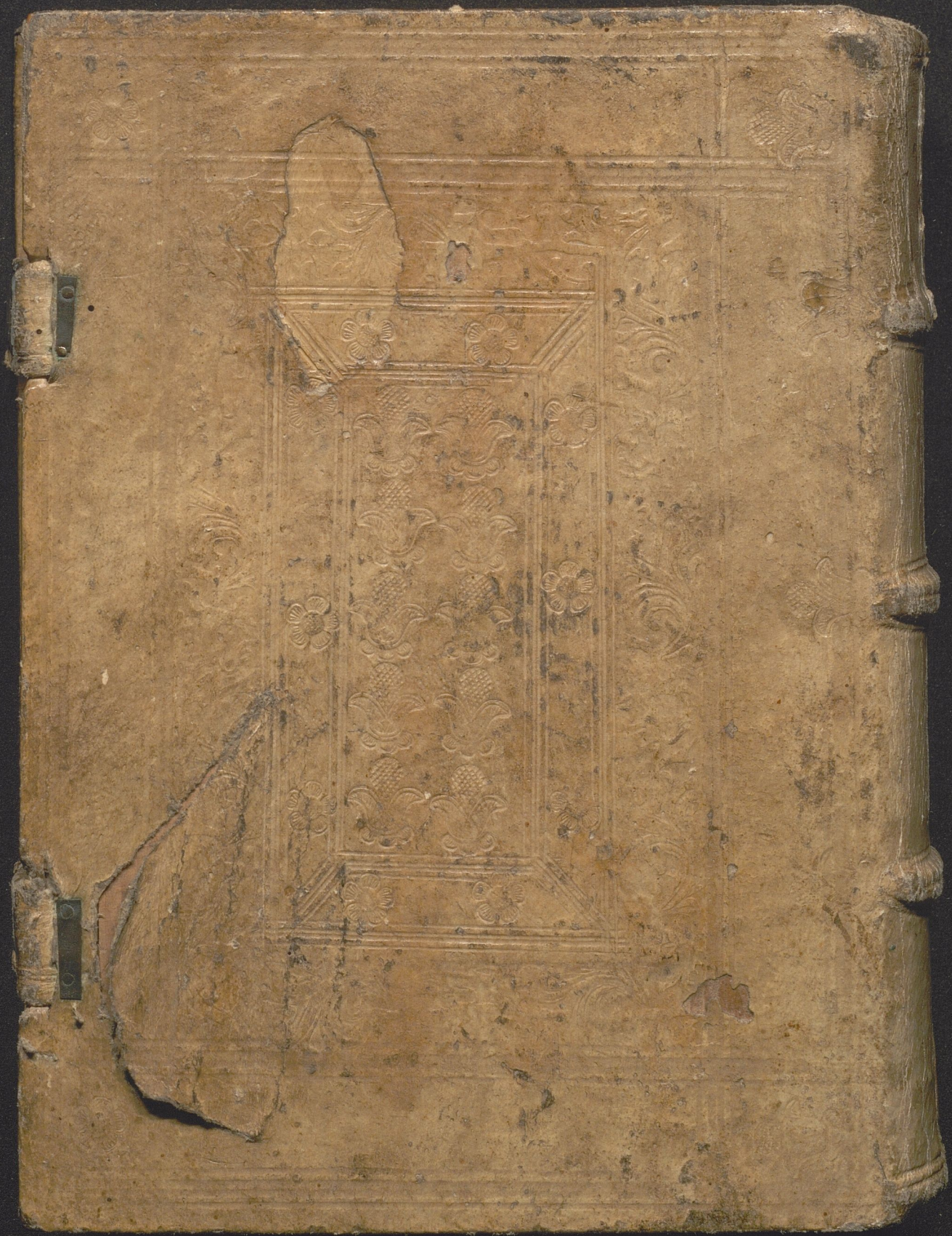
¶ Candidorū erit ignoscere si maiestare orationis duorū Il
lustrum virorū Plutarchi et Erasmi / assequi vbiq non po
tuimus difficile. n. est herculi clauam eripere.

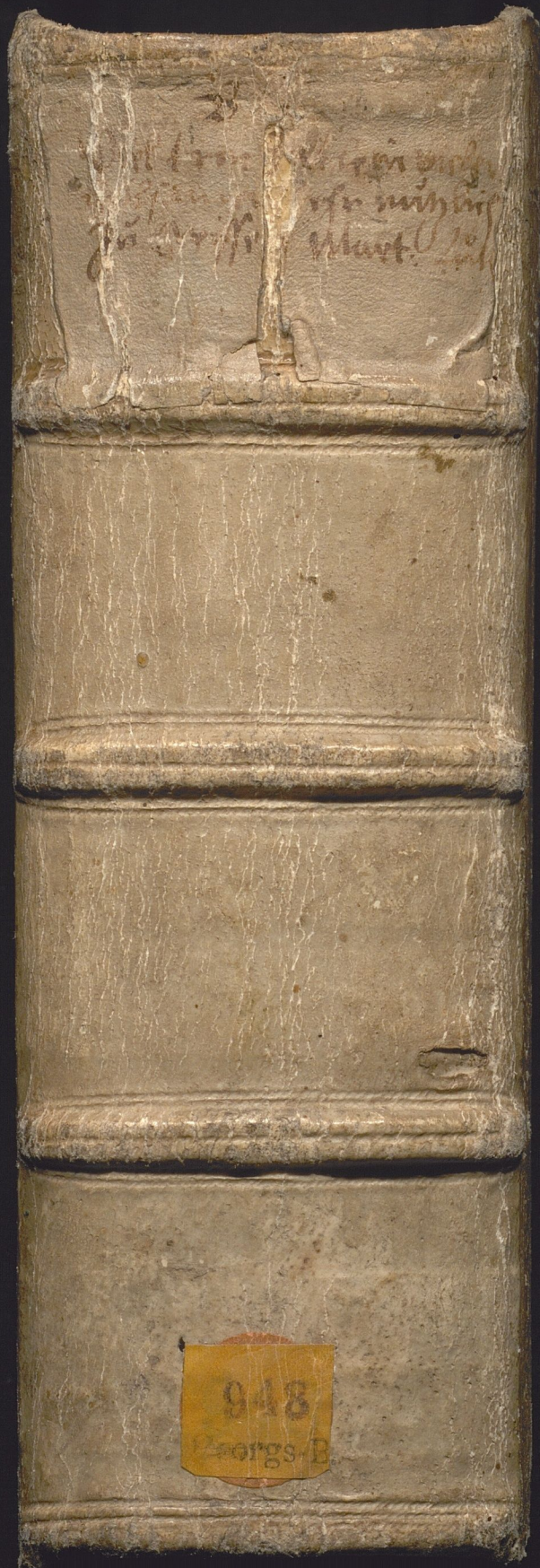
Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

A small, rectangular red stamp or mark on the left side of the page.



... 1 fe apmatis ...





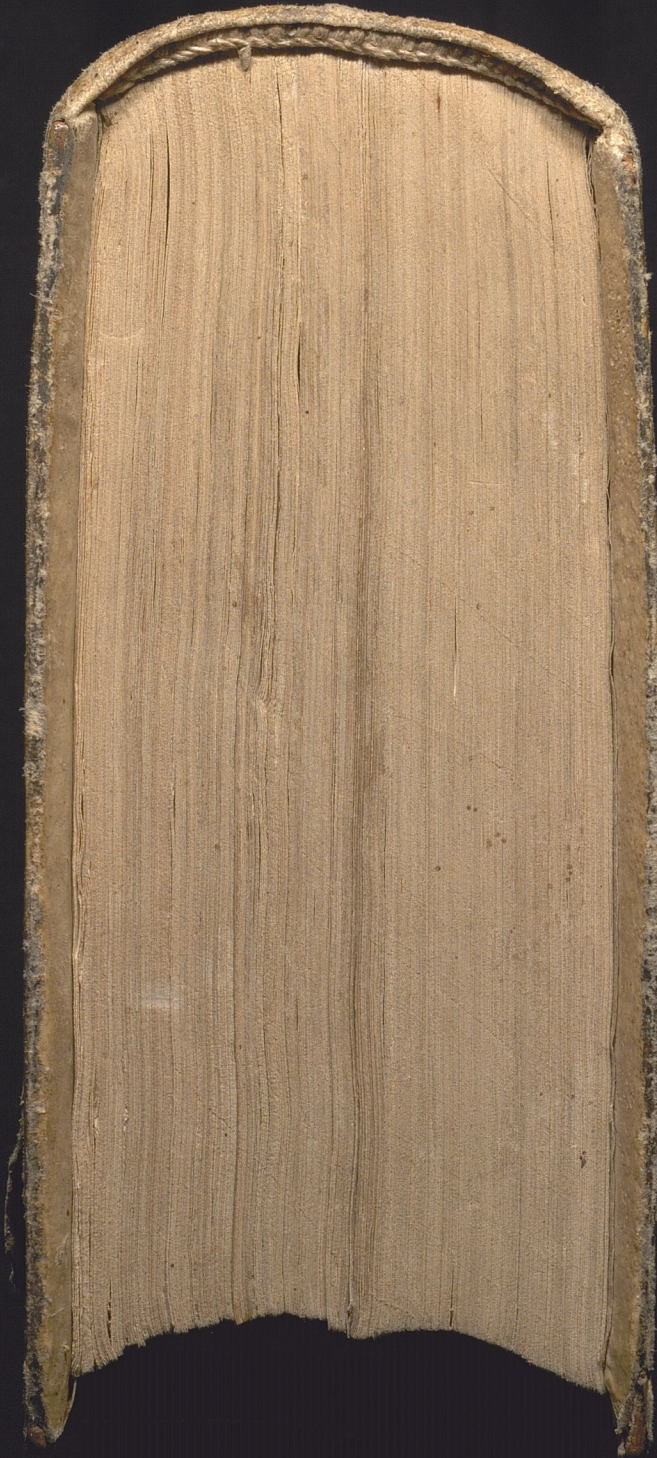
Faint, illegible handwritten text on a rectangular label at the top of the book cover.

948
Georgs B.









28

Plutarchus wie ein eyner seinen veyndt nutz

Machen kan.

¶ Emser.

Welch man/myth veynden ist bestrickt/
Vnd sich nach dysem Buchlein schickt/
Dem mögent veyndt oft nutzer seyn/
Dann frunde/alleyn mit bloßem scheyn?



gelo vna
zu dienen
Ver mich
bekennē
cken.
Vnd will
vñ des
vnd de
men wu
wie wir
len trach
wollen
weig ist/
vnd
seligke
hrijumz

